

# Nr.1 aus: 10 Lieder zur Weihnacht

Chöre nach Klaviersätzen einer Weihnachtsfantasie  
von Engelbert Humperdinck

## Aus hartem Weh

Melodie und Text:

Gesangsbuch des Johannes Leisentritt, 1567

Bearbeitung für Chor: Nico Nebe (\*1968)

Satz (Klav. / Harm.):  
Engelbert Humperdinck  
(1854-1921)

Tenor 1  
2



1. Aus har - tem Weh klagt mensch - lich's G'schlecht, es  
2. Sankt Ga - bri - el, ein En - gel fein, beim  
3. Der En - gel sich zur Er - de wandt' so -

Bass 1  
2

1. Aus har - tem Weh klagt mensch - lich's G'schlecht, es  
2. Sankt Ga - bri - el, ein En - gel fein, beim  
3. Der En - gel sich zur Er - de wandt' so -

3



stand in gro - ßen Sor - gen. Wann kommt der uns er -  
Va - ter stand mit Sin - nen. Gott sprach: "Du sollst der  
- gleich in schnell - ler Ei - le. Ma - ri - a er, die

stand in gro - ßen Sor - gen. Wann kommt, der uns er -  
Va - ter stand mit Sin - nen. Gott sprach: "Du sollst der  
- gleich in schnell - ler Ei - le. Ma - ri - a er, die

6



- lö - sen möcht, wie lang liegt er ver - bor - gen? O  
Bo - te sein, so ei - le denn von hin - nen! Und  
Jung - frau, fand nach ei - ner kur - zen Wei - - le. "A -

- lö - sen möcht, wie lang liegt er ver - bor - gen? O  
Bo - te sein, so ei - le denn von hin - nen! Und  
Jung - frau, fand nach ei - ner kur - zen Wei - - le. "A -

9

Her - re Gott, sieh an die Not, zer - reiß des Him - mels  
 fah - re zu der rei - nen Maid, die mir all - zeit ge -  
 - ve, die du der Gna - den voll.", so sprach er zu der

Her - re Gott, sieh an die Not, zer - reiß des Him - mels  
 fah - re zu der rei - nen Maid, die mir all - zeit ge -  
 - ve, die du der Gna - den voll.", so sprach er zu der

12

Rin - - ge, er - we - cke uns dein e - wig's Wort und  
 - fal - - len; sie trägt als Zier der Tu - gend Kleid und  
 Rei - - nen, "Der al - le Welt er - lö - sen soll, will

Rin - - ge, er - we - cke uns dein e - wig's Wort und  
 - fal - - len; sie trägt als Zier der Tu - gend Kleid und  
 Rei - - nen, "Der al - le Welt er - lö - sen soll, will

15

lass he - rab ihn drin - gen, den Trost ob al - len Din - gen.  
 ist mir lieb ob al - len. Grüß sie mit rei - chem Schal - len."  
 sich mit dir ver - ei - nen, Fleisch wer - den von dem dei - nen."

lass he - rab ihn drin - gen, den Trost ob al - len Din - gen.  
 ist mir lieb ob al - len. Grüß sie mit rei - chem Schal - len."  
 sich mit dir ver - ei - nen, Fleisch wer - den von dem dei - nen."

Engelbert Humperdinck verfasste 1913 die Liedersammlung "Deutsche Weihnacht", welche im gleichen Jahr beim Berliner Verlag Ullstein erschien. Zu dieser Zeit hatte der Komponist die Leitung der Meisterschule für musikalische Komposition an der Königlichen Akademie der Künste in Berlin inne. Ein Untertitel des Werkes lautet "Glöckners Weihnacht", eine Weihnachtsphantasie in Versen von Adelheid Wette. Die romantisch verklärten Texte der Autorin bildeten für die enthaltenen Lieder einen erzählerischen Rahmen.

Die verwendeten 10 Weihnachtslieder beziehungsweise Choräle wurden vom Komponisten in einer Fassung für Piano oder Harmonium gesetzt und größtenteils mit einer Strophe des Textes versehen. Humperdinck vermerkte in der Partitur:

"Die Choralmelodien dieser Sammlung müssen durchweg möglichst gebunden gespielt werden; falls ein gemischtes Gesangsquartett (od. Chor) vorhanden, können Sie aber auch von einem solchen ev. a capella, (ohne Begleitung) ausgeführt werden."

Diese Bemerkung veranlasste mich, die Stücke unter chorischen Gesichtspunkten näher zu betrachten. In meiner Bearbeitung bleiben das harmonische Gerüst und die rhythmischen Strukturen der Begleitstimmen Humperdincks weitestgehend erhalten. Stimmführungen wurden abweichend von der Klavierfassung sängerisch optimiert.

Einige Taktarten der Originalausgabe habe ich heutigen Gepflogenheiten angepasst.

Die "10 Lieder zur Weihnacht" sind für Gemischten Chor, Männerchor und Frauenchor erschienen.

Nico Nebe

Zwickau, Oktober 2021

### **10 Lieder zur Weihnacht**

Chöre nach Klaviersätzen einer Weihnachtsfantasie  
von Engelbert Humperdinck (für Männerchor)

Gesamtausgabe	ecm 21.21.300
Einzelausgaben:	
Aus hartem Weh	ecm 21.21.300-1
Vom Himmel hoch, da komm ich her	ecm 21.21.300-2
Es ist ein Ros entsprungen	ecm 21.21.300-3
Stille Nacht, heilige Nacht	ecm 21.21.300-4
Joseph, lieber Joseph mein	ecm 21.21.300-5
Susani, susani	ecm 21.21.300-6
Ihr Kinderlein, kommet	ecm 21.21.300-7
Den geboren hat ein Magd	ecm 21.21.300-8
Maria durch ein Dornwald ging	ecm 21.21.300-9
Gelobet seist du, Jesu Christ	ecm 21.21.300-10